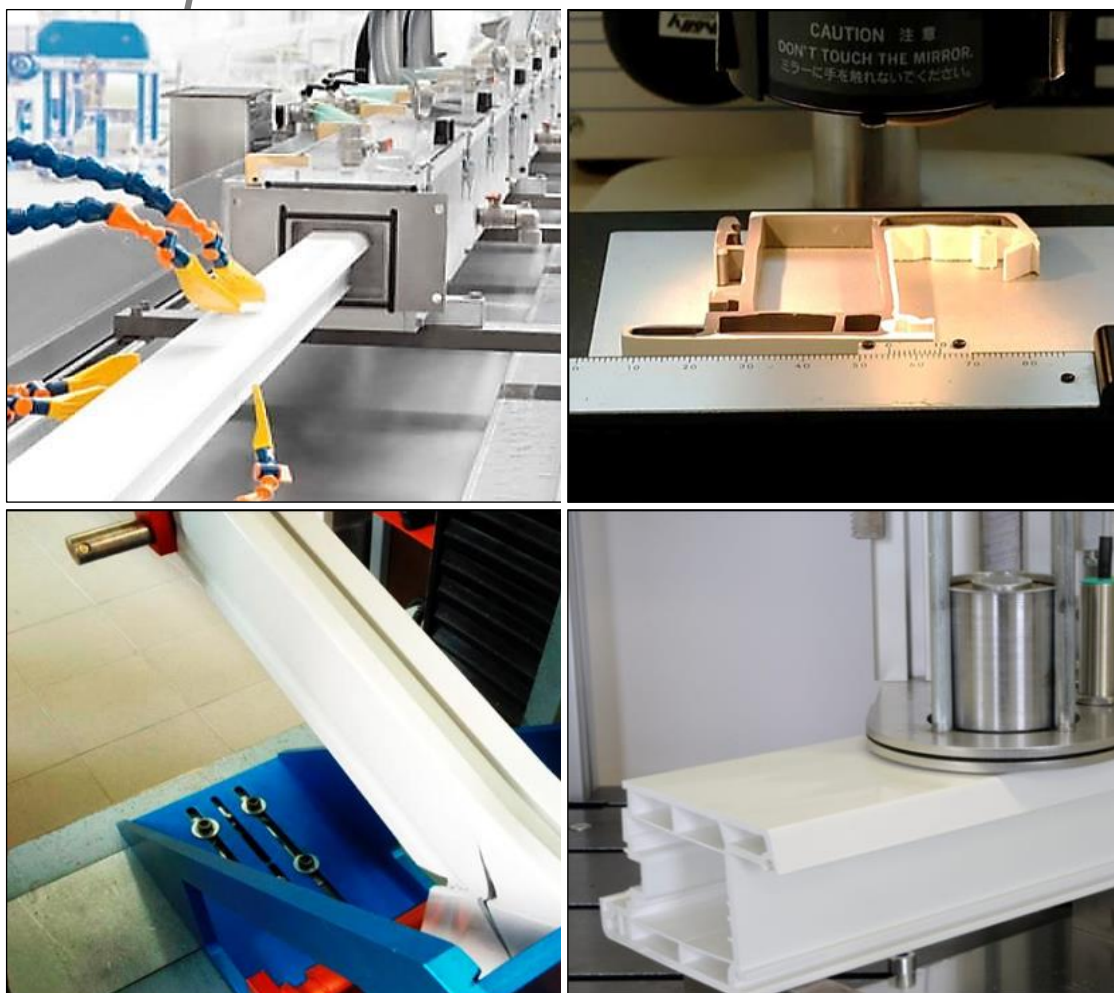


CERTIFICATION



Annexe de gestion
administrative de la
certification QB :

Profilés de fenêtres en PVC
*QB certification system
administrative management
appendix : PVC window
profiles*



N° d'identification / *Identification No:* 59

N° de révision / *Revision No.:* 00

Date de mise en application / *Application date :* 02/04/2024

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

*QB certification system administrative management appendix PVC
window profiles*

N° de révision / Revision No.: 00



La version anglaise est fournie à titre informatif. En cas de doute ou de litige, seule la version française fait foi. / *The English version is provided for information. In case of doubt or dispute, the French version only is valid.*

Le présent document a été rédigé sur l'initiative et sous la direction du CSTB qui a recueilli le point de vue de l'ensemble des parties intéressées. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle du présent document ainsi que toute exploitation de tout ou partie du présent document aux fins d'évaluation, de certification et d'essais, réalisées sans l'accord préalable et écrit du CSTB ne sont pas autorisées.

This document has been drafted on CSTB's initiative and under its supervision. CSTB has thus collected the opinion of all the interested parties. Any reproduction or representation, in whole or in part, of this document, as well as any use of this document, either partial or total, for assessment, certification or testing purposes, without prior and written consent from CSTB are not permitted.



TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Partie 1 Obtenir la certification	Part 1 Obtaining the certification	4
1.1 Demande d'admission	1.1 Admission application	4
1.2 Demande d'extension	1.2 Extension application	8
Partie 2 Faire vivre la certification : les modalités de suivi	Part 2 Maintaining certification : terms and conditions for follow-up	9
2.1 Modalités de contrôles et de suivi	2.1 Conditions for follow-up inspection	9
2.2 Revue de l'évaluation et décision	2.2 Evaluation review and decision	10
Partie 3 Dossiers de certification	Part 3 Certification files	12
3.1 Cas d'une demande d'admission	3.1 Case of an admission application	12
3.2 Cas d'une demande d'extension	3.2 Case of an extension application	13
3.3 Cas d'une demande d'admission suite à une sanction de retrait de droit d'usage de la marque QB	3.3 New admission application subsequent to withdrawal of the right to use the QB mark	14
3.4 Cas de modification mineure sur profilés	3.4 Minor modification on profiles	14
Partie 4 Les tarifs	Part 4 Prices	33
4.1 Prestations afférentes à la certification QB	4.1 Services relating to QB certification	37
4.2 Recouvrement des prestations	4.2 Paying for the services	38
4.3 Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur/titulaire	4.3 Cancellation by the applicant/holder of an audit or a test	38
4.4 Les tarifs	4.4 Prices	38



Partie 1 Obtenir la certification

1.1 Demande d'admission

1.1.1 PRÉSENTATION DU DOSSIER DE DEMANDE

Avant de faire sa demande, le demandeur doit s'assurer qu'il remplit, au moment de la demande, les conditions définies dans la présente annexe de gestion administrative et notamment la partie 2 concernant son produit et les sites concernés et qu'il utilise une composition vinylique certifiée et fabriquée selon les modalités du référentiel de certification QB « Composition vinylique et sa fabrication pour profilés de fenêtres en PVC » (QB34) ou équivalent (caractéristiques certifiées et modalités d'évaluation identiques).

La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés au §3.1.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication en dehors de l'Espace Economique Européen (EEE), le demandeur désigne un mandataire dans l'EEE qui cosigne la demande.

Cette disposition, incluant l'aspect financier, doit être validée dans la lettre-type 1 et les informations concernant le mandataire doivent être précisées dans la fiche-type 1.

A réception de la demande, le processus suivant est engagé :

- revue administrative et technique de la demande,
- mise en œuvre et modalités de l'évaluation (audits et essais),
- revue de l'évaluation,
- décision.

Part 1 Obtaining the certification

1.1 Admission application

1.1.1 SUBMISSION OF THE APPLICATION DOSSIER

Before submitting their application, applicants must ensure that, at the time of the application, they meet the conditions defined in this administrative management appendix, in particular Part 2 with regard to their product and the sites involved, and that they are using a certified vinyl compound manufactured in accordance with the conditions in the QB certification reference system on "Vinyl compounds and their manufacture for PVC window profiles" (QB 34) or equivalent (identical certified characteristics and assessment procedures).

The application shall be presented in accordance with the conditions and templates given in §3.1.

If the product comes from a manufacturing plant located outside the European Economic Area (EEA), the applicant shall designate a representative within the EEA as a joint signatory to the application.

This arrangement, including the financial aspect, must be confirmed in standard letter 1, and the information about the representative must be specified in standard sheet 1.

When the application is received, the following procedure is initiated:

- *an administrative and technical review of the request is performed,*
- *completion and conditions of the assessment (audits and tests),*
- *the assessment is reviewed,*
- *the decision is taken.*



1.1.2 REVUE ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DE LA DEMANDE

A réception du dossier de demande, le CSTB vérifie que :

- toutes les pièces demandées dans le dossier de demande sont jointes,
- les éléments contenus dans le dossier technique respectent les exigences du référentiel de certification.

La demande n'est recevable que si :

- la lettre de demande est complétée, signée et, le cas échéant, accompagnée du ou des devis signé(s),
- le demandeur maîtrise et assume la responsabilité des étapes suivantes : conception, fabrication, assemblage, contrôle qualité, marquage, conditionnement ainsi que la mise sur le marché et précise les points critiques des différentes étapes,
- tout aspect non effectué par le demandeur fait l'objet d'un contrat définissant les responsabilités respectives avec son prestataire (le demandeur reste responsable de l'ensemble des opérations et de leur cohérence),
- les produits objets de la demande respectent les normes et les spécifications techniques complémentaires fixées dans la partie 2 du référentiel de certification ;
- les contrôles et essais concernant les produits objets de la demande prévus dans le référentiel de certification et le document technique QB59-00 sont mis en place depuis au moins 3 mois (cette durée peut être ajustée au cas par cas après validation du CSTB),
- l'ensemble des documents demandés est joint à la demande, notamment les éléments contractuels de la relation demandeur/mandataire.

Le CSTB s'assure également de disposer de tous les moyens pour répondre à la demande et peut être amené à demander les compléments d'information

1.1.2 ADMINISTRATIVE AND TECHNICAL REVIEW OF THE APPLICATION

When the application dossier is received, CSTB verifies that:

- all documents requested in the application are enclosed,
- elements contained in the technical file respect the requirements in the certification reference system.

The application is only admissible if:

- the application letter is complete, signed and accompanied by the signed quote(s), where applicable;
- the applicant manages and assumes responsibility for the following stages: design, production, assembly, quality control, marking, packaging and marketing and specifies the critical points of the various steps,
- any aspect not carried out by the applicant shall be covered by a contract defining the respective responsibilities with the service provider (the applicant remains responsible for all operations and their consistency),
- the products covered by the application comply with the additional technical specifications and standards set out in Part 2 of the certification reference system,
- the inspections and tests for the products covered by the application and specified in the certification reference system and technical document QB59-00- have been in place for at least three (3) months (this period may be adjusted on a case-by-case basis after validation by CSTB),
- all requested documents are enclosed with the application, in particular, the contractual documents between the applicant/representative.

CSTB also ensures that it has all the resources needed to reply to the application, and it may request additional information needed to ensure the



nécessaires à la recevabilité du dossier lorsque celui-ci est incomplet.

Dès que la demande est recevable, le CSTB organise l'évaluation et informe le demandeur des modalités d'organisation (auditeur, durée d'audit, sites audités, laboratoires, produits prélevés, etc.).

1.1.3 MODALITES DE L'EVALUATION

Les contrôles exercés dans le cadre de la marque QB sont :

- les audits réalisés sur l'unité de fabrication incluant la supervision d'essais sur les caractéristiques certifiées;
- les essais sur les produits dans le laboratoire de la marque.

Les évaluations donnent lieu à un rapport : rapport d'audit, rapport d'essais, etc.

En cas d'écart, le demandeur doit :

1 - proposer un plan d'action au CSTB dans un délai de 15 jours suivant la notification de l'écart,

2 - mettre en œuvre un plan d'action dans un délai de :

- ➔ 3 mois maximum lorsqu'il s'agit d'un écart critique,
- ➔ 6 à 12 mois lorsqu'il s'agit d'un écart non-critique.

Les rapports d'audit peuvent mentionner des points sensibles. Ces derniers signalent des dérives sur la performance du produit/service. Ils ne requièrent pas d'actions correctives. Toutefois, ils sont analysés dans le cadre de la prochaine évaluation et peuvent être requalifiés en écarts en cas de dérive ayant entraîné une non-satisfaction aux exigences du référentiel.

1.1.4 REVUE DE L'ÉVALUATION ET DÉCISION

Le CSTB évalue notamment les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au demandeur (revue d'évaluation).

admissibility of the dossier if it is incomplete.

Once the application is admissible, CSTB plans for the assessment and informs the applicant of the organisational procedures (auditor, audit duration, sites to be audited, laboratories, products to be sampled, etc.).*

1.1.3 EVALUATION METHODS

The verifications performed within the framework of the QB mark are:

- *audits carried out at the production site including the supervision of tests on the certified characteristics;*
- *product testing in the mark laboratory.*

A report is to be drafted following those evaluations: audit report, test report, etc.

In case of a deviation, the applicant shall:

1 - submit a corrective action plan to CSTB within 15 days following notification of the given deviation,

2 - implement an action plan within:

- ➔ *3 months maxi in the event of a critical deviation,*
- ➔ *6 to 12 months in the event of a non-critical deviation.*

The audit reports may mention weak points. Those points indicate departures from the product/service performance. They do not require any corrective actions. However they are to be analysed within the framework of the next evaluation and may be converted into deviations in the event of departures leading to non-respect of the reference system's requirements.

1.1.4 EVALUATION REVIEW AND DECISION

CSTB assesses in particular the test and audit reports that are prepared and sent to the applicant (evaluation review).

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, based on its analysis of the reports.

Le demandeur doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

For each irregularity, the applicant shall describe the actions implemented or planned with the time span for their application consistent with the deviation observed. The persons responsible for the actions to be implemented shall be mentioned too.

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire pour vérifier la mise en place d'actions correctives (audit complet ou partiel et/ou essais/vérification documentaire).

CSTB analyses the relevance of the reply and may ask for an additional test to be carried out to check that corrective actions have been set up (partial or complete audit and/or tests/documentation verification).

Le CSTB présente éventuellement, pour avis, au Comité Particulier, une synthèse de l'ensemble des résultats d'évaluation de façon anonyme.

CSTB may present an anonymous summary of all evaluation results to the Specific Committee for its opinion.

Sur la base des résultats de l'ensemble de l'évaluation, le CSTB prend l'une des décisions suivantes :

Depending on the results of the entire assessment, CSTB will make one of the following decisions:

- accord de certification, avec ou sans observations ;
- refus de certification, en motivant le refus.

- *certification agreement with or without comments;*
- *certification refusal, giving reasons for the refusal.*

En cas de décision positive de certification, CSTB accorde le droit d'usage de la marque QB au titulaire..

In case of a positive certification decision, CSTB shall entitle the holder of the right to use the QB mark.

Les certificats sont émis sans date de validité

The certificates are issued without a validity date.

Le demandeur peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Exigences Générales de la marque QB. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

The applicant can contest the decision taken by sending a request in conformity with the General Requirements of the QB mark. The applicant is entitled to present his case formally.

L'attribution du droit d'usage ne saurait en aucun cas substituer la responsabilité du CSTB à celle qui incombe légalement à l'entreprise titulaire du droit d'usage de la marque QB.

The granting of the right of use can in no way substitute CSTB's responsibility for the legal responsibility on the company which holds the QB mark usage right.

Le titulaire peut alors communiquer sur sa certification conformément aux modalités définies en partie 2 du référentiel de certification.

The holder can then provide information about his certification using the methods defined in part 2 of the certification reference system.



1.2 Demande d'extension

Les étapes décrites dans le paragraphe 1.1 précédent sont applicables. La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés en partie 3 (paragraphe 3.2).

1.2 Extension application

The steps described in paragraph 1.1 above apply. The application shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in part 3 (paragraph 3.2).



Partie 2 Faire vivre la certification : les modalités de suivi

Pendant toute la durée de la certification, le titulaire doit :

- respecter les exigences et les modalités de marquage décrites dans la partie 2 du référentiel de certification ;
- mettre à jour son dossier de certification en utilisant les modèles fournis en partie 3 de la présente Annexe ;
- informer systématiquement le CSTB de tout changement d'une des caractéristiques du produit certifié, et/ou de son organisation susceptible d'avoir une incidence sur la certification.

En outre, le CSTB se réserve le droit de faire effectuer tout contrôle (visites, essais, vérifications, etc.) qu'il estime nécessaire suite :

- à une modification concernant le produit certifié ou l'organisation qualité des entités de fabrication (usine de fabrication, ateliers de fabrication, usine des sous-contractants, etc.) ;
- à des réclamations, contestations, litiges, etc. dont il aurait connaissance et relatifs à l'usage de la marque QB ;
- des contrôles (y compris prélèvement) peuvent être effectués dans le commerce.

En cas de litiges avec des utilisateurs, les contrôles peuvent comporter des prélèvements ou des essais sur les lieux d'utilisation (dans ce cas, le titulaire est invité à se faire représenter pour y assister).

2.1 Modalités de contrôles du suivi

Le suivi des produits certifiés comprend des audits de suivi de l'unité de fabrication

Part 2 Maintaining certification : terms and conditions for follow-up

Throughout the certification period, the holder shall:

- comply with the requirements and marking procedures described in part 2 of the certification reference system;
- update their certification file using the models supplied in part 3 of this Appendix;
- systematically inform CSTB of any modification to one of the characteristics of the certified product and/or of its organisation that is likely to have an impact on the certification.

In addition, CSTB reserves the right to carry out any controls (visits, tests, verifications, etc.) it deems necessary as a result of:

- a modification affecting the certified product or the quality organisation of manufacturing entities (manufacturing factory, manufacturing workshops, sub-contractors' factory, etc.);
- complaints, disputes, legal actions, etc. about which it becomes aware related to use of the QB mark;
- checks (including sampling) may be made in trade outlets.

In case of disputes with users, the verifications may include samplings or tests on the utilisation premises (in that case, the holder is invited to be represented so as to witness the operations).

2.1 Conditions for follow-up inspection

The monitoring of the certified products includes follow-up audits to the production



incluant la supervision d'essais sur les caractéristiques certifiées et des essais sur les produits.

Il comporte également la surveillance de l'utilisation de la marque et des logos sur les produits, emballages et tout support de communication.

Les rapports sont accompagnés, le cas échéant, de fiches d'écart, avec demande, dans un délai prescrit, de proposition d'action corrective par le titulaire. Les écarts sont traités conformément aux dispositions définies dans le § 1.1.3.

Les modalités de suivi sont fonction :

- de la certification ISO 9001 ou non du titulaire, conformément à la partie 2 du présent référentiel de certification ;
- des décisions prises suite aux contrôles (audits et essais) précédents ;
- des allègements éventuels.

Avant d'engager le processus de suivi, le CSTB réalise une revue administrative et technique du dossier de certification afin de s'assurer qu'aucune modification impactant cette dernière n'est à prendre en considération.

2.2 Revue de l'évaluation et décision

Le CSTB évalue les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au titulaire (revue d'évaluation).

Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

Le titulaire doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

unit including the supervision of tests on certified characteristics and tests on products. It also involves surveillance of the usage of the mark and the logos on the products, packaging and any communication materials.

The reports are accompanied, as the case may be, by deviation sheets, including a request for a corrective action proposal by the holder within a prescribed time span. Deviations are treated in accordance with the provisions defined in § 1.1.3.

The follow-up conditions depend upon the following:

- *whether or not the holder holds the ISO 9001 certification, in compliance with part 2 of this certification reference system;*
- *decisions made following previous controls (audits and tests);*
- *any applicable reductions.*

Before initiating the follow-up process, CSTB completes an administrative and technical review of the certification dossier to make sure no modifications affecting certification need to be taken into account.

2.2 Evaluation review and decision

CSTB assesses the test and audit reports that are prepared and sent to the holder (evaluation review).

In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, based on its analysis of the reports.

For each deviation, the holder shall present the actions implemented or envisaged with a relevant time span for bringing into application with regard to the deviation observed. The persons responsible for the actions to be implemented shall be mentioned too.

CSTB analyses the pertinence of the reply and can request the implementation of a complementary check.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



Le CSTB présente éventuellement, pour avis, au Comité Particulier, une synthèse de l'ensemble des résultats d'évaluation de façon anonyme, les conclusions des évaluations.

CSTB may submit to the Specific Committee, for approval, a summary of all the assessment results in an anonymous way, the assessment conclusions.

En fonction des résultats de l'ensemble des contrôles, le CSTB conclut sur l'évaluation et la notifie au titulaire, qui peut être :

Depending on the results of all the checks, CSTB makes a conclusion about the evaluation and notifies the holder, which may be:

- maintien du certificat, ou
- décision de sanction conformément aux Exigences Générales de la marque QB.

- *certificate maintenance, or*
- *decision to sanction in accordance with the General Requirements of the QB mark.*

Lorsqu'il y a sanction, celle-ci est exécutoire à dater de sa notification. Le choix de sanction dépend du degré de gravité de l'écart constaté. Les notifications de sanction touchant au droit d'usage sont signées par la Direction du CSTB.

In the event of a penalty, this will be operative dating from its notification. The choice of penalty depends on the severity of the observed deviation. The sanction notifications which affect the usage right are signed by CSTB Management.

Les frais liés aux contrôles complémentaires, occasionnés par les sanctions ou après analyse des rapports, sont à la charge du titulaire.

The cost of additional verifications due to the penalties or after analysing the reports is to be borne by the holder.

Toute suspension ou tout retrait du droit d'usage de la marque QB entraîne l'interdiction d'utiliser la marque QB et d'y faire référence. Cette obligation vaut non seulement pour le titulaire mais aussi pour l'ensemble du réseau commercial de sa société, ainsi que pour les négociants appelés à distribuer ses produits.

Any suspension or any withdrawal of the right to use the QB mark entails the prohibition to use the QB mark and to make reference to it. This obligation is valid not only for the holder but also for the wholesales network of his company, as well as for the dealers called upon to distribute its products.

Toute la documentation (documents techniques et commerciaux, étiquettes, affiches, publicité, sites Internet, etc.) ne doit plus faire état de la marque QB pour le produit objet d'une suspension ou d'un retrait (erratum et/ou retrait).

All the documentation (technical and sales documents, labels, notices, advertising, Web sites, etc.) shall no longer mention the QB mark for the product subjected to a suspension or a withdrawal (erratum and/or reprinting).

Le titulaire peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Exigences Générales de la marque QB. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

Holders can contest the decision taken by submitting a request in conformity with the General Requirements of the QB mark. They are entitled to present their case formally.



Partie 3 Dossiers de certification

La demande de droit d'usage doit être établie par le demandeur/titulaire en un exemplaire selon les cas et modèles définis ci-après. Cette demande est à formuler en **1 original sur papier à en-tête du demandeur en langue française** et l'ensemble est à adresser au CSTB.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication située en dehors de l'Espace Économique Européen, le demandeur désigne un mandataire dans l'Espace Économique Européen qui cosigne la demande.

Une demande concernant un produit qui bénéficie d'une marque de conformité étrangère ou d'un certificat d'essais émis par un laboratoire étranger est traitée en tenant compte des accords de reconnaissance existants, conformément aux Exigences Générales de la marque QB.

Note : Les versions électroniques des modèles de lettres et fiches peuvent être obtenues auprès du CSTB.

3.1 Cas d'une demande d'admission

Le demandeur établit un dossier de demande contenant :

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la **lettre-type 1**,
- une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la **fiche-type 1**,
- une fiche descriptive concernant les produits selon **fiche-type 1bis**.

Les informations suivantes doivent être jointes à ce dossier :

1 Définition/description de la fabrication

✚ constituants des produits (caractéristiques des matières premières utilisées pour les différents profilés objet de la demande),

Part 3 Certification files

*The application for the right to use the mark must be drawn up by the applicant/holder in one copy in accordance with the examples and templates set out below. **One original of this request shall be made on the applicant's letterhead paper in French and the entire application shall be sent to CSTB.***

In case the product comes from a manufacturing unit located outside the European Economic Area, the applicant designates a delegate within the European Economic Area who co-signs the application.

An application concerning a product which benefits from a foreign conformity mark or from a test certificate issued by a foreign laboratory is processed, taking into account any existing recognition agreements, in conformity with the General Requirements of the QB mark.

Note: *Electronic versions of standard letters and sheets may be obtained from CSTB.*

3.1 Case of an admission application

Applicants prepare an application dossier including:

- *an application and commitment letter from the applicant based on **standard letter 1**,*
- *a general information sheet concerning the applicant, based on **standard sheet 1**,*
- *a datasheet about the products based on **standard sheet 1b**.*

The following information must be included with this dossier:

1 Manufacturing definition/description

✚ *product constituents (characteristics of the raw materials for the various profiles covered by the application),*

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



-
- | | |
|---|---|
| <p>✚ conditions de fabrication :</p> <ul style="list-style-type: none">- organisation générale de la production et moyens de production,- description schématique du processus de fabrication (avec description des différents postes de fabrication),- description du conditionnement et des conditions de stockage,- description du marquage apposé sur les profilés <p>2 <u>Caractéristiques générales du site de fabrication</u></p> <ul style="list-style-type: none">- organigramme général de l'usine et celui du service responsable de la qualité indépendant des services de production,- liste des produits fabriqués sur le site,- plans des profilés, non cotés, échelle 1/1 dont la légende est conforme au document technique QB59-00 (parties 1 & 2),- désignation commerciale du ou des types de fenêtres pour laquelle les profilés sont utilisés,- production annuelle de linéaire de profilés fabriqués <p>3 <u>Moyens de contrôle</u></p> <ul style="list-style-type: none">- description du plan et des moyens de contrôle,- description de l'organisation des contrôles en usine conformément au référentiel de certification <p>4 <u>Documents annexes</u></p> <ul style="list-style-type: none">- certificat d'étalonnage ou de vérification métrologique des appareils utilisés,- procédures écrites respectant les exigences définies à la partie 2 du référentiel,- autres documents techniques. | <p>✚ <i>production conditions:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>general organisation of the production and means of production,</i>- <i>diagrammatic description of the production process (with description of the different production work stations),</i>- <i>description of packaging and storage conditions,</i>- <i>description of the marking affixed to the products</i> <p>2 <i>General characteristics of the production site</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>general organisation chart for the factory and for the department responsible for quality, separately from the production departments,</i>- <i>list of products manufactured on the site,</i>- <i>plans of the profiles, not dimensioned, at 1:1 scale with a legend that complies with technical document QB59-00 (parts 1 & 2),</i>- <i>trade name of the type(s) of windows for which the profiles are used,</i>- <i>annual linear production of manufactured profile</i> <p>3 <i>Inspection resources</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>description of the inspection plan and resources,</i>- <i>description of how inspections at the factory are organised in accordance with the certification reference system</i> <p>4 <i>Attached documents</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>certificate of calibration or of metrological verification of the equipment used,</i>- <i>written procedures complying with the requirements defined in Part 2 of the reference system,</i>- <i>- other technical documents.</i> |
|---|---|



3.2 Cas d'une demande d'extension

Le demandeur établit un dossier de demande contenant :

- une lettre de demande et d'engagement du titulaire selon la **lettre-type 2**,
- une fiche descriptive concernant les produits selon **fiche-type 2**.

3.3 Cas d'une nouvelle demande d'admission suite à une sanction de retrait du droit d'usage de la marque QB

Le titulaire établit un dossier de demande contenant :

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la **lettre-type 1**,
- une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la **fiche-type 1**,
- une fiche descriptive concernant les produits selon **fiche-type 1bis**.
- les éléments spécifiques à fournir dans le cadre d'une nouvelle demande d'admission par tout demandeur dont le droit d'usage a été retiré suite à une sanction selon la **fiche-type 4**.

3.4 Cas de modification mineure sur profilés

Le demandeur établit un dossier de déclaration contenant :

- une lettre de demande et d'engagement du titulaire selon la **lettre-type 3**,
- une fiche descriptive concernant les produits selon **fiche-type 3**.

3.2 Case of an extension application

Applicants prepare an application dossier including:

- an application and commitment letter based on **standard letter 2**,
- a datasheet about the products based on **standard sheet 2**.

3.3 New admission application subsequent to withdrawal of the right to use the QB mark

Holders prepare an application dossier including:

- an application and commitment letter from the applicant based on **standard letter 1**,
- a general information sheet concerning the applicant, based on **standard sheet 1**,
- a datasheet about the products based on **standard sheet 1b**,
- specific items that all applicants must submit as part of a new admission application in cases where the right of use has been withdrawn as a result of a sanction, using **standard sheet 4**.

3.4 Minor modification on profiles

Holders prepare a declaration dossier including:

- an application and commitment letter from the applicant based on **standard letter 3**,
- a general information sheet concerning the applicant, based on **standard sheet 3**,

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



LETTRÉ-TYPE 1

MARQUE QB – PROFILÉS DE FENÊTRES EN PVC

FORMULAIRE DE DEMANDE DE DROIT D'USAGE DE LA MARQUE QB

(à établir sur papier à en-tête du demandeur/titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : Demande d'admission du droit d'usage de la marque QB – Profils de fenêtres en PVC

<Madame>, <Monsieur>,

J'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque QB :

- pour le produit/la gamme de produits suivant : (liste détaillée du produit/gamme de produits ou préciser « suivant liste jointe à la présente demande ») ;
- fabriqué(s) dans l'unité de fabrication suivante : (raison sociale, adresse) ;
- et pour la dénomination commerciale suivante : (marque commerciale et/ou référence commerciale spécifique, qui peut être en liste jointe à la présente demande).

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB Profils de fenêtres en PVC et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB, et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB Profils de fenêtres en PVC.

(¹) <Option> : <J'habilite par ailleurs la Société (raison sociale), (statut de la société), (siège social) représentée par M/Mme/Melle (nom du représentant légal) en qualité de (fonction) à me représenter dans l'Espace Economique Européen pour toutes questions relatives à l'usage de la marque QB – Profils de fenêtres en PVC

Je m'engage à signaler immédiatement au CSTB toute nouvelle désignation du représentant ci-dessus désigné.

Je demande à ce propos que les frais qui sont à ma charge lui soient facturés directement. Elle en assurera le règlement pour mon compte et en mon nom, dès réception des factures comme elle s'y engage en acceptant la représentation.>

Je vous prie de bien vouloir agréer, <Madame>, <Monsieur>, l'expression de ma considération distinguée.

Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire

(¹) Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire dans l'Espace Economique Européen

Précédées de la mention manuscrite « Bon pour acceptation de la représentation »

⁽¹⁾ Ne concerne que les demandeurs ou titulaires situés hors de l'Espace Économique Européen (EEE).

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD LETTER 1

QB MARK – PVC WINDOW PROFILES

APPLICATION FORM FOR THE RIGHT TO USE THE QB MARK

(to be drawn up on the applicant/holder's letterhead paper)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: Admission application for the right to use the QB mark – PVC Window Profiles

Dear <Madam>, <Sir>,

I am pleased to apply for the right to use the QB mark:

- for the following product/range of products:..... (detailed list pertaining to the product/range of products or specify "as set out in the list included with this application");
- produced at the following manufacturing plant: (company name, address);
- and for the following trade name:..... (brand name and/or specific retail product name, that may be included in the list attached to this application).

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the QB mark, the certification reference system of the QB mark PVC Window Profiles, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the Exigences of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark PVC Window Profiles.

⁽¹⁾ <Option>: <Furthermore, I delegate to the Company (company name), (company legal form), (registered office) represented by Mr/(Ms) (name of the legal representative) in that person's capacity (position) to represent me in the European Economic Area for all questions relative to the use of the QB mark – PVC Window Profiles.

I undertake to immediately notify CSTB of any new appointment of the representative designated above.

For this purpose, I request that the expenses that are to be borne by me be invoiced directly to him, who will make the payments on my behalf and in my name as soon as the invoices are received, as he/she agreed upon accepting the role of representative.>

Yours faithfully,

Date and signature of the applicant's/holder's legal representative

⁽¹⁾ Date and signature of the representative in the European Economic Area

Preceded by the handwritten words "Fit for acceptance of representation"

⁽¹⁾ Only applies to applicants or holders located outside the European Economic Area (EEA).

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



FICHE-TYPE 1

MARQUE QB – PROFILÉS DE FENETRES EN PVC

FICHE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LE DEMANDEUR

UNITE DE FABRICATION :

- Raison sociale :
- Adresse :
- Pays :
- Téléphone :
- N° SIRET ⁽¹⁾: Code NAF ⁽¹⁾ :
- Nom et qualité du représentant légal ⁽²⁾ :
- Nom et qualité du correspondant (si différent) :
- Numéro d'identifiant TVA ⁽³⁾ :
- Adresse électronique :
- Site internet :
- Système de management de la qualité certifié ⁽⁴⁾ : ISO 9001

FABRICANT (si différent de l'unité de fabrication) :

- Raison sociale :
- Adresse :
- Pays :
- Téléphone :
- N° SIRET ⁽¹⁾: Code NAF ⁽¹⁾ :
- Nom et qualité du représentant légal ⁽²⁾ :
- Nom et qualité du correspondant (si différent) :
- Numéro d'identifiant TVA ⁽³⁾ :
- Adresse électronique :
- Site internet :

MANDATAIRE (s'il est demandé) :

- Raison sociale :
- Adresse :
- Pays :
- Téléphone :
- N° SIRET ⁽¹⁾: Code NAF ⁽¹⁾ :
- Nom et qualité du représentant légal ⁽²⁾ :
- Nom et qualité du correspondant (si différent) :
- Numéro d'identifiant TVA ⁽³⁾ :
- Adresse électronique :
- Site internet :

⁽¹⁾ Uniquement pour les entreprises françaises.

⁽²⁾ Le représentant légal est la personne juridiquement responsable.

⁽³⁾ Concerne les fabricants européens.

⁽⁴⁾ Joindre une copie du certificat.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD SHEET 1 QB MARK – PVC WINDOW PROFILES

APPLICANT GENERAL INFORMATION SHEET

PRODUCTION UNIT:

- Company name:
 - Address:
 - Country:
 - Phone:
 - SIRET No. ⁽¹⁾:
 - Name and capacity of the legal representative ⁽²⁾:
 - Name and capacity of the contact person (if different):
 - VAT identification number:
 - Email address:
 - Web site:
 - Certified quality management system ⁽⁴⁾: ISO 9001
- NAF Code ⁽¹⁾:

MANUFACTURER (if different from the production unit):

- Company name:
 - Address:
 - Country:
 - Phone:
 - SIRET No. ⁽¹⁾:
 - Name and capacity of the legal representative ⁽²⁾:
 - Name and capacity of the contact person (if different):
 - VAT identification number ⁽³⁾:
 - Email address:
 - Web site:
- NAF Code ⁽¹⁾:

DELEGATE (if requested):

- Company name:
 - Address:
 - Country:
 - Phone:
 - SIRET No. ⁽¹⁾:
 - Name and capacity of the legal representative ⁽²⁾:
 - Name and capacity of the contact person (if different):
 - VAT identification number ⁽³⁾:
 - Email address:
 - Web site:
- NAF Code ⁽¹⁾:

⁽¹⁾ Only for French companies.

⁽²⁾ The Legal Representative is the individual who is legally responsible.

⁽³⁾ Applies to European manufacturers.

⁽⁴⁾ Include a copy of the certificate.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



FICHE-TYPE 1bis

MARQUE QB – PROFILÉS DE FENETRES EN PVC

DESCRIPTION DES PRODUITS SOUMIS A L'ADMISSION

PROFILES

REFERENCE	FONCTION	MASSE LINEIQUE (g.m ⁻¹)

Les plans des profilés correspondants, non côtés, à l'échelle 1/1 dont la légende est conforme au document technique QB59-00-01, parties 1 et 2, doivent être joints.

COMPOSITION VINYLIQUE

Les caractéristiques d'identification de la composition vinylique certifiée, définies selon les modalités du référentiel de certification QB « Composition vinylique et sa fabrication pour profilés de fenêtres en PVC » (QB34) ou équivalent, sont annoncées par le fabricant et soumises aux vérifications d'admission.

Référence :

Code CSTB :

Masse volumique (g.cm⁻³) :

Taux de cendres (%) :

DHC (min) :

Température (°C) : 190 200

Point Vicat (°C) :

Colorimétrie (2°) : L* = ± 1
 a* = ± 0,5
 b* = ± 0,8

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD SHEET 1b MARQUE QB – PVC WINDOW PROFILES
--

DESCRIPTION OF PRODUCTS SUBMITTED FOR ADMISSION

PROFILES

REFERENCE	FUNCTION	LINEAR DENSITY (g.m ⁻¹)

The plans of the corresponding profiles, not dimensioned, at 1:1 scale with a legend that complies with technical document QB59-00- (parts 1 & 2), must be attached.

VINYL COMPOUND

The identification characteristics of the certified vinyl compound, defined in accordance with the conditions of the QB certification reference system on “Vinyl compounds and their manufacture for PVC window profiles” (QB 34) or equivalent, shall be declared by the manufacturer and submitted for admission verification.

Reference:

CSTB code:

Density (g/cm⁻³):

Ash content (%):

DHC (min):

Temperature (°C): 190 200

Vicat softening point (°C):

Colorimetry (2°): L* = ± 1

 a* = ± 0.5

 b* = ± 0.8

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



LETTRÉ-TYPE 2

MARQUE QB - PROFILÉS DE FENÊTRES EN PVC

FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXTENSION DU DROIT D'USAGE DE LA MARQUE QB

(à établir sur papier à en-tête du titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : Demande d'extension du droit d'usage de la marque QB – Profilés de fenêtres en PVC

<Madame>, <Monsieur>,

En tant que titulaire de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC pour le/les produit(s) de ma fabrication identifié(s) sous la/les référence(s) suivantes :

- désignation du produit/gamme de produits :
- unité de fabrication :
- marque commerciale :
- droit d'usage accordé le (date) et portant le numéro :

j'ai l'honneur de demander l'extension du droit d'usage de la marque QB-Profilés de fenêtres en PVC pour le produit/gamme de produits défini(e) dans la Fiche Type 2.

Ce(tte) produit/gamme de produits en demande d'extension remplacera le produit certifié mentionné ci-dessus :

- OUI
- NON

Je déclare que le(s) produits/la gamme de produits faisant l'objet de la présente demande sont, pour les autres caractéristiques, strictement conformes au(x) produit(s)/à la gamme de produits déjà certifié(es) et fabriqué(es) dans les mêmes conditions.

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC.

Je vous prie de bien vouloir agréer, <Madame>, <Monsieur>, l'expression de ma considération distinguée.

Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire

(1) Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire dans l'Espace Economique Européen

Précédées de la mention manuscrite « Bon pour acceptation de la représentation »

⁽¹⁾ Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD LETTER 2
QB MARK – PVC WINDOW PROFILES

APPLICATION FORM FOR THE EXTENSION OF THE RIGHT TO USE THE QB MARK

(to be drawn up on the holder's letterhead)

Centre Scientifique et Technique du
Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: Extension application for the right to use the QB mark – PVC Window Profiles

Dear <Madam>, <Sir>,

As the holder of the QB mark – PVC Window Profiles for the product(s) of my manufacture, identified under the following references:

- Name of the product/range of products:
- Production unit:
- Brand name:
- Right of use granted on (date) and bearing the following number:

I am writing to apply for the right to use the QB mark - PVC Window Profiles for the product/range of products defined in Standard Sheet 2.

This product/range of products for which I am seeking an extension will replace the certified product listed above:

- YES
- NO

I declare that the products/product range covered by this application are, with relation to the other characteristics, strictly in conformity with the product(s)/product range already certified and manufactured under the same conditions.

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the QB mark, the certification reference system of the QB mark – PVC Window Profiles and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Requirements of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark – PVC Window Profiles.

Yours faithfully,

Date and signature of the applicant's/holder's legal representative

(1) Date and signature of the representative in the European Economic Area

Preceded by the handwritten words "Fit for acceptance of representation"

(1) Only applies to applicants located outside the European Economic Area (EEA).

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



FICHE-TYPE 2

MARQUE QB – PROFILÉS DE FENETRES EN PVC

DESCRIPTION DES PRODUITS SOUMIS A L'EXTENSION

PROFILES

REFERENCE	FONCTION	MASSE LINEIQUE (g.m ⁻¹)

Les plans des profilés correspondants, non cotés, à l'échelle 1/1 dont la légende est conforme au document technique QB59-00, parties 1 et 2, doivent être joints.

COMPOSITION VINYLIQUE

Les caractéristiques d'identification de la composition vinylique certifiée, définies selon les modalités du référentiel de certification QB « Composition vinylique et sa fabrication pour profilés de fenêtres en PVC » (QB34) ou équivalent, sont annoncées par le fabricant et soumises aux vérifications d'admission.

Référence :

Code CSTB :

Masse volumique (g.cm⁻³) :

Taux de cendres (%) :

DHC (min) :

Température (°C) : 190 200

Point Vicat (°C) :

Colorimétrie (2°) : L* = ± 1
a* = ± 0,5
b* = ± 0,8

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD SHEET 2 MARQUE QB – PVC WINDOW PROFILES

DESCRIPTION OF PRODUCTS SUBMITTED FOR EXTENSION

 **PROFILES**

REFERENCE	FUNCTION	LINEAR DENSITY (g.m ⁻¹)

The plans of the corresponding profiles, not dimensioned, at 1:1 scale with a legend that complies with technical document QB59-00-(parts 1 & 2), must be attached.

 **VINYL COMPOUND**

The identification characteristics of the certified vinyl compound, defined in accordance with the conditions of the QB certification reference system on “Vinyl compounds and their manufacture for PVC window profiles” (QB 34) or equivalent, shall be declared by the manufacturer and submitted for admission verification.

Reference:

CSTB code:

Density (g/cm⁻³):

Ash content (%):

DHC (min):

Temperature (°C): 190 200

Vicat softening point (°C):

Colorimetry (2°): L* = ± 1

 a* = ± 0.5

 b* = ± 0.8

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



LETTRÉ-TYPE 3

MARQUE QB - PROFILÉS DE FENÊTRES EN PVC

FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE MODIFICATION(S) MINEURE(S) SUR PROFILÉS

(à établir sur papier à en-tête du titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : Déclaration de modification(s) mineure(s) sur profilés

<Madame>, <Monsieur>,

En tant que titulaire de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC pour le/les produit(s) de ma fabrication identifié(s) sous la/les référence(s) suivantes :

- désignation du produit/gamme de produits :
- unité de fabrication :
- marque commerciale :
- droit d'usage accordé le (date) et portant le numéro :

J'ai l'honneur de vous déclarer la(les) modification(s) mineure(s) telle(s) que décrite(s) en partie 4 du document technique QB59-00 pour le(s) produit(s) défini(s) dans la Fiche Type 3.

Je déclare que le(s) produits de produits faisant l'objet de la présente demande sont, pour les autres caractéristiques, strictement conformes au(x) produit(s) déjà certifié(s) et fabriqué(s) dans les mêmes conditions.

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB - Profilés de fenêtres en PVC.

Je vous prie de bien vouloir agréer, <Madame>, <Monsieur>, l'expression de ma considération distinguée.

Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire

(1) Date et signature du représentant légal du demandeur / titulaire dans l'Espace Economique Européen

Précédées de la mention manuscrite « Bon pour acceptation de la représentation »

⁽¹⁾ Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



STANDARD LETTER 3

QB MARK – PVC WINDOW PROFILES

APPLICATION FORM FOR DECLARATION OF MINOR MODIFICATION(S) ON PROFILES

(to be drawn up on the holder's letterhead)

Centre Scientifique et Technique du
Bâtiment
Direction Baies et Vitrages
Pôle Certification
84, avenue Jean Jaurès
Champs sur Marne
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: Declaration of minor modification(s) on profiles

Dear <Madam>, <Sir>,

As the holder of the QB mark – PVC Window Profiles for the product(s) of my manufacture, identified under the following references:

- Name of the product/range of products:
- Production unit:
- Brand name:
- Right of use granted on (date) and bearing the following number:

I am writing to declare the minor change(s) as described in Part 4 of Technical Document QB59-00 for the product(s) defined in the Type 3 form.

I declare that the product(s) covered by this application are, with relation to the other characteristics, strictly in conformity with the product(s) already certified and manufactured under the same conditions.

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the QB mark, the certification reference system of the QB mark – PVC Window Profiles and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Requirements of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark – PVC Window Profiles.

Yours faithfully,

**Date and signature of the applicant's/holder's
legal representative**

**(1) Date and signature of the representative in
the European Economic Area**

Preceded by the handwritten words "Fit for
acceptance of representation"

(1) Only applies to applicants located outside the European Economic Area (EEA).



FICHE-TYPE 3
MARQUE QB – PROFILÉS DE FENETRES EN PVC

DESCRIPTION DES PRODUITS MODIFIÉS (MODIFICATION(S) MINEURE(S))

PROFILÉS CONCERNÉS

REFERENCE	FONCTION	MASSE LINEIQUE (g.m ⁻¹)

DESCRIPTION DES MODIFICATIONS MINEURES:

DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES A FOURNIR:

- Plan du(des) profilé(s) identifiant par un ombrage les chambres à renforts et les chambres aquifères
- Rapport d'essais du demandeur conformément au paragraphe 3.5.1 du référentiel de certification
- Relevé des dimensions avec contrôle intégral, illustré des épaisseurs de parois et des épaisseurs de matière vierge le cas échéant



STANDARD SHEET 3
QB MARK – PVC WINDOW PROFILES

DESCRIPTION OF MODIFIED PRODUCTS (MINOR MODIFICATION(S))

+ RELEVANT PROFILES

REFERENCE	FUNCTION	LINEAR DENSITY (g.m ⁻¹)

+ DESCRIPTION OF MINOR CHANGES:

+ ADDITIONAL DOCUMENTS TO BE PROVIDED:

- Plan of the profile(s) identifying by shading the reinforcement chambers and the water chambers
- Applicant's test report in accordance with paragraph 3.5.1 of the certification reference system
- Dimensional record with integral check, illustrated with wall thicknesses and thicknesses of virgin material if applicable

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



FICHE-TYPE 4

MARQUE QB – PROFILS DE FENETRES EN PVC

ELEMENTS SPECIFIQUES A PRODUIRE DANS LE CADRE D'UNE NOUVELLE DEMANDE D'ADMISSION PAR TOUT DEMANDEUR DONT LE DROIT D'USAGE A ETE RETIRE SUITE A UNE SANCTION

- Cas d'un acte de pratique commerciale trompeuse en application des articles L 121-2 à L121-5 du code de la consommation (Emission d'une fausse attestation et/ou d'un faux certificat indiquant que des produits sont certifiés par le CSTB alors qu'ils ne le sont pas)
- Manquement aux engagements en matière de bon usage de la marque de certification

Le demandeur est responsable de définir et réaliser toute action qu'il jugera nécessaire pour remédier durablement aux causes et aux conséquences de ses engagements en matière de bon usage de la marque de certification.

ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CURATIVES	<ul style="list-style-type: none"> Liste des acteurs avec leurs coordonnées complètes (clients, prospects, contrôleurs techniques, etc.) ayant été destinataires de fausses attestations/faux certificats ; à défaut, la liste des acteurs (clients, prospects, contrôleurs techniques, etc.) ayant été contactés au cours des 24 derniers mois. 	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Liste des clients avec leurs coordonnées complètes ayant reçu des produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification ; à défaut, la liste des clients au cours des 24 derniers mois. 	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant ses acteurs de la non-validité des fausses attestations/faux certificats dont ils ont été destinataires. 	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des acteurs et, au minimum, auprès de 5 clients et contrôleurs techniques.</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée et corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant les clients de produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification. 	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des clients et, au minimum, auprès de 5 clients</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Action menée envers la(les) personne(s) responsable(s) de la formalisation et de la diffusion des fausses attestations/faux certificats et/ou de la livraison de produits indûment marqués. 	<input type="checkbox"/> Action pertinente <input type="checkbox"/> Action non pertinente <i>Commentaires :</i>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB
 Profils de fenêtres en PVC**

*QB certification system administrative management appendix PVC
 window profiles*

N° de révision / Revision No.: 00



ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CORRECTIVES	<ul style="list-style-type: none"> Preuves d'information/de sensibilisation de l'ensemble du personnel de l'entreprise aux pratiques commerciales trompeuses (ex : fiche de présence signée, support d'information, etc.) 	<input type="checkbox"/> Preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> Preuve(s) non pertinente(s) <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Dispositions déontologiques. 	<input type="checkbox"/> Définies <input type="checkbox"/> Non définies <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Engagement de l'ensemble du personnel de l'entreprise à respecter les dispositions déontologiques (ex : contrat de travail, engagement individuel, etc.) 	<input type="checkbox"/> Engagements disponibles <input type="checkbox"/> Engagements non disponibles <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Planification d'audits internes de respect des dispositions déontologiques : * premier audit interne planifié, au plus tard, dans les trois mois à partir de la date de la demande d'admission auprès du CSTB, * audits internes planifiés suivant une fréquence annuelle. 	<input type="checkbox"/> Planification conforme <input type="checkbox"/> Planification non conforme <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Lettre d'engagement du responsable de l'entreprise à : * donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées de l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues ; * accepter la facturation annuelle de deux jours d'audit supplémentaire répartis sur l'année au barème de l'application en vigueur. Nota : cet audit aura pour objet de vérifier l'efficacité de la mise en œuvre des actions, sur base documentaire et in situ. 	<input type="checkbox"/> Lettre d'engagement disponible <input type="checkbox"/> Lettre d'engagement non disponible <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées complètes de l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues. 	<i>Le CSTB procédera à des sondages, pendant deux ans à partir de la date de demande d'admission auprès du CSTB, auprès de 5 % des destinataires des offres et, au minimum, auprès de 5 destinataires.</i>
ACTIONS PREVENTIVES	<ul style="list-style-type: none"> Le cas échéant, preuves de déploiement de la charte de déontologie dans les filiales de l'entreprise. 	<input type="checkbox"/> Preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> Preuve(s) non pertinente(s). <i>Commentaires :</i>

Toutes les actions requises sont disponibles, définies, pertinentes ou conformes. La demande d'admission peut être introduite.

Toutes les actions requises ne sont pas disponibles. La recevabilité de la demande d'admission ne peut pas être prononcée.

ANALYSE REALISEE PAR (Nom du responsable et/ou du gestionnaire d'application) :

DATE : __ / __ / ____

VISA :

VALIDATION PAR LE DIRECTEUR OPERATIONNEL (Nom) :

DATE : __ / __ / ____

VISA :

**Annexe de gestion administrative de la certification QB
 Profils de fenêtres en PVC**

*QB certification system administrative management appendix PVC
 window profiles*

N° de révision / Revision No.: 00



**STANDARD SHEET 4
 QB MARK – PVC WINDOW PROFILES**

**SPECIFIC ITEMS ALL APPLICANTS MUST PRODUCE AS PART OF A NEW ADMISSION APPLICATION WHERE
 THE USAGE RIGHT HAS BEEN WITHDRAWN AS A RESULT OF A SANCTION**

- Deceptive marketing practices in application of Articles L 121-2 to L121- from the Consumer Code (Issuance of a false attestation and/or a false certificate indicating that the products are CSTB-certified when they are not).
- Failure to meet commitments as regards the correct usage of the certification mark.

The applicant is responsible for determining and carrying out a course of action that will fully address and remedy the causes and consequences of their commitments as regards the correct usage of the certification mark.

ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
CURATIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> • A list of those affected including full contact details (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have received false attestations/false certificates; failing that, a list of those affected (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have been contacted over the preceding 24 months. 	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • A list of customers including full contact details who have taken delivery of inappropriately marked products or who have been presented with the mark certification(s); failing that, a list of customers during the preceding 24 months. 	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Letter written by the Applicant's manager informing those affected of the invalidity of the false attestations/false certificates they have been sent. 	CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of those affected or at least 5 customers and technical controllers. <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented and corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Letter written by the Applicant's manager informing the customers of products that are inappropriately marked or products bearing the certification mark(s). 	CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of the customers or at least 5 customers <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented, corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Action undertaken against the person or persons responsible for approving and issuing the false attestations/false certificates and/or delivering inappropriately marked products. 	<input type="checkbox"/> Action relevant <input type="checkbox"/> Action not relevant Comments:

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
CORRECTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> • Proofs that all the personnel in the company have been informed/made aware of the deceptive marketing practices (e.g. signed attendance record, informative media, etc.). 	<input type="checkbox"/> Proof(s) relevant <input type="checkbox"/> Proof(s) not relevant Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Ethical rules. 	<input type="checkbox"/> Defined <input type="checkbox"/> Not defined Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Commitment by all the personnel in the company to abide by the ethical rules (e.g. employment contract, individual commitments, etc.). 	<input type="checkbox"/> Commitments available <input type="checkbox"/> Commitments not available Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Scheduling of internal audits on the observance of the ethical rules: * first internal audit to be scheduled within three months of the date of the CSTB admission application at the latest, * internal audits to be scheduled once a year. 	<input checked="" type="checkbox"/> Scheduling in compliance <input type="checkbox"/> Scheduling not in compliance Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • Letter from the company manager committing to: * grant the CSTB auditor access to the contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years; * agree to being invoiced for two additional auditing days over the course of the year at the applicable rate; Note: the purpose of this audit is to verify the effectiveness of the implementation of the actions on a documentary and in situ basis. 	<input type="checkbox"/> Letter of commitment available <input type="checkbox"/> Letter of commitment not available Comments:
	<ul style="list-style-type: none"> • grant the CSTB auditor access to the full contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years. 	<i>The CSTB will make enquiries with 5% of the recipients of proposals or at least 5 recipients for a period of two years from the date of the CSTB admission application.</i>
PREVENTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> • Where applicable, proof of diffusion of the ethical charter in the company's subsidiaries. 	<input type="checkbox"/> Proof(s) relevant <input type="checkbox"/> Proof(s) not relevant Comments:

- All the actions required are available, defined, relevant or in compliance. The admission application can proceed.
- Not all the required actions are available. The admission application cannot proceed.

ANALYSIS CARRIED OUT BY (Name of the application manager and/or administrator)
 DATE: __ / __ / ____ SIGNATURE:

VALIDATED BY THE OPERATIONAL DIRECTOR (Name):
 DATE: __ / __ / ____ SIGNATURE:



Partie 4 Les tarifs

Part 4 Prices

La présente partie a pour objet de définir le montant des prestations afférentes à la certification QB et de décrire les modalités de recouvrement.

The purpose of this part is to define the total QB certification-related services due and to describe the terms of payment.

La certification QB comprend les prestations suivantes :

The QB certification includes the following services:

- Gestion (développement et mise en place d'une application, instruction de la demande, fonctionnement d'application de certification) ;
- Droit d'usage de la marque QB ;
- Prélèvement et essais ;
- Audits ;
- Contrôles complémentaires ou supplémentaires ;
- Frais de déplacement

- *Management (development and implementation of an application, examination of the certification application, processing of certification application);*
- *Right to use the QB mark;*
- *Sampling and testing;*
- *Audits;*
- *Complementary or supplementary checks;*
- *Travel expenses*

4.1 Prestations afférentes à la certification QB / Services relating to QB certification

Nature de la prestation / Nature of the service	Définition de la prestation / Definition of the service	Recouvrement des prestations / General terms and conditions
<p><u>Gestion</u> /Management. Développement et mise en place d'une application, instruction de la demande de certification /Development and implementation of an application, examination of the certification application</p>	<p>Participation à la mise en place de la marque QB dont l'élaboration du référentiel de certification. /Participation in the implementation of the QB mark, including the preparation of the certification reference system.</p> <p>Prestations comprenant l'examen des dossiers de demande, les relations avec les demandeurs, les laboratoires, les auditeurs et l'évaluation des résultats de contrôles. /Services including the examination of the application dossiers, the relations with the applicants, the laboratories and the auditors, and the assessment of the results of the checks.</p>	<p>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1</i></p>

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profils de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



Nature de la prestation / Nature of the service	Définition de la prestation / Definition of the service	Recouvrement des prestations / General terms and conditions
<p><u>Gestion</u> <i>/ Management:</i> Fonctionnement de l'application de certification <i>/ Processing of certification application</i></p>	<p>Prestations comprenant la gestion des dossiers des produits certifiés, les relations avec les titulaires, les laboratoires, les auditeurs, la publication des données certifiées, certificats, l'évaluation des résultats de contrôle, les actions de communication sectorielle. <i>/ Services including the processing of the dossiers of certified products, the relations with the holders, the laboratories and the auditors, the publication of certified data, certificates, the assessment of the results of the verifications and the sectorial communication actions.</i></p>	<p>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2 / Surveillance : Cf § 4.2.2</i></p>
<p>Droit d'usage de la marque QB <i>/ Right to use the QB mark</i></p>	<p>Ce droit d'usage contribue : - à la défense de la marque QB : dépôt et protection de la marque, conseil juridique, traitement des appels et usages abusifs (prestations de justice); - à la promotion générique de la marque QB ; - au fonctionnement général de la marque QB (gouvernance, etc.). <i>/This usage right contributes to : - protection of the QB mark: registration and protection of the mark, legal counsel, appeals process and dealing with wrongful usage (justice costs); - generic promotion of the QB mark; - general operation of the QB mark (governance, etc.).</i></p>	<p>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. / Initial application / extension application: Cf § 4.2.1</i></p> <p>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2 / Surveillance : Cf § 4.2.2</i></p>

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



<p>Nature de la prestation / Nature of the service</p>	<p>Définition de la prestation / Definition of the service</p>	<p>Recouvrement des prestations / General terms and conditions</p>
<p>Essais / <i>Testing</i></p>	<p>Prestations d'essais des laboratoires (Prestations comprenant la préparation et le prélèvement lui-même) <i>/Laboratories' testing services (Services including preparation and sampling itself).</i></p>	<p>Les tarifs des laboratoires sont diffusés sur demande. <i>/The laboratories' price lists are provided upon request.</i></p> <p>Il ne sera pas facturé de montant inférieur à une demi-journée si le prélèvement est réalisé en dehors de l'audit. <i>/The minimum amount invoiced will be a half day if the sampling is carried out outside the ambit of the audit.</i></p> <p>Le demandeur/titulaire fournit à titre gracieux les échantillons et les met à disposition à l'adresse du laboratoire. <i>/The applicant/holder supplies samples free of charge et makes them available at the laboratory's address.</i></p> <p>Les frais relatifs aux droits et taxes à l'importation sont à la charge du demandeur de l'essai; le demandeur acquitte tous droits et taxes avant l'expédition des échantillons. <i>/The costs related to the import duties and taxes are to be borne by the test applicant; the applicant shall pay all the duties and taxes before dispatching the samples.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1. /Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1</i> ➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2. /Surveillance : Cf § 4.2.2.</i>

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



Nature de la prestation / Nature of the service	Définition de la prestation / Definition of the service	Recouvrement des prestations / General terms and conditions
Audit / <i>Audit</i>	<p>Prestations comprenant la préparation de l'audit, l'audit lui-même, le rapport, et, le cas échéant, le suivi des actions correctives mentionnées dans les fiches d'écart.</p> <p><i>/Services including preparation for the audit, the audit itself as well as the report and, where appropriate, the follow-up to the corrective actions referred to in the deviation sheets.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1.</i> <i>Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1</i> ➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2.</i> <i>/ Surveillance : Cf § 4.2.2.</i>
Contrôles complémentaires / supplémentaires / <i>Complementary / supplementary checks.</i>	<p>Prestations entraînées par les contrôles supplémentaires (audit ou essais de vérification complémentaires) qui peuvent s'avérer nécessaires à la suite d'insuffisances ou d'anomalies décelées par les contrôles courants.</p> <p><i>/Services required by the additional checks (audit or complementary verification tests) which may turn out to be necessary following insufficiencies or anomalies detected by the current verifications.</i></p>	<p>Ces prestations sont à la charge du demandeur/titulaire selon les tarifs en vigueur, diffusés à la demande.</p> <p><i>/These services are to be borne by the applicant/holder according to the prices in force, provided upon request.</i></p> <p>Les frais des contrôles complémentaires / supplémentaires sont facturés et payés avant réalisation des prestations.</p> <p><i>/The fees for complementary/supplementary checks are invoiced and paid prior to the provision of the services.</i></p>
Frais de déplacement / <i>Travel expenses</i>		<p>S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.</p> <p><i>/If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.</i></p>



4.2 Recouvrement des prestations

4.2 Paying for the services

4.2.1 DEMANDE INITIALE / DEMANDE D'EXTENSION

4.2.1 INITIAL APPLICATION / EXTENSION APPLICATION

Avec sa demande de certification (demande initiale ou extension), le demandeur remet une avance d'un montant de 50% des frais relatifs aux prestations de gestion, d'essais, de prélèvement et d'audit.

Together with its certification application (initial or extension application), the Applicant makes an advance payment equivalent to 50% of the fees relative to the services of management, testing <sampling> and audit.

Ces prestations sont facturées à l'Admission (Accord du droit d'usage). Il s'agit d'un montant forfaitaire.

These fees are to be paid at the stage of Admission to the mark (usage right agreement). It is a single flat amount.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.

Ces frais restent acquis même au cas où le droit d'usage de la marque QB ne serait pas accordé, étendu ou au cas où la demande serait abandonnée en cours d'instruction.

These fees remain payable even if the right to use the QB mark is not awarded, extended, or if the application is abandoned during the examination.

Lorsque la marque QB est accordée au cours de l'année, le montant du droit d'usage est calculé au prorata des mois suivant la décision d'accord du droit d'usage.

Whenever the QB mark is granted during the year, the amount of the usage fee is calculated pro rata of the number of months following the decision to grant the usage right.

4.2.2 SURVEILLANCE

4.2.2 SURVEILLANCE

Les frais relatifs aux prestations annuelles de gestion, d'audit, d'essais, de prélèvement et de droit d'usage de la marque QB sont facturés au cours du premier trimestre de chaque année et restent acquis en cas de non-reconduction, de retrait, d'annulation ou de suspension du droit d'usage de la marque QB en cours d'année.

The fees for the annual services pertaining to management, audit, testing, sampling and right to use the QB mark will be invoiced during the first quarter of each year and remain payable if the right to use the QB mark is not renewed, is cancelled or is suspended during the year.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.

4.2.3 NON-PAIEMENT DES SOMMES DUES

4.2.3 NON-PAYMENT OF AMOUNTS DUE

Le demandeur ou le titulaire du droit d'usage de la marque QB doit s'acquitter de tous les frais dans les conditions prescrites. Toute défaillance de sa part fait en effet obstacle à l'exercice par le CSTB, des responsabilités de contrôle et d'intervention qui lui incombent au titre du présent référentiel de certification.

The applicant or holder of the right to use the QB mark must pay all their fees in accordance with the stipulated terms of payment. Any failure on their part constitutes an obstacle to the performance by CSTB of the responsibilities of verification and corrective action that are incumbent upon it under this certification reference system.

Annexe de gestion administrative de la certification QB

Profilés de fenêtres en PVC

QB certification system administrative management appendix PVC window profiles

N° de révision / Revision No.: 00



Dans le cas où une première mise en demeure notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception ne déterminerait pas, dans un délai d'un mois, le paiement de l'intégralité des sommes dues, toute sanction prévue dans les Exigences Générales de la marque QB peut être prise pour l'ensemble des produits admis du titulaire.

Should initial formal notice sent by registered letter with acknowledgement of receipt not result, within one month, in the payment of all the sums due, all penalties provided for in the General Requirements of the QB mark may be applied for all the products admitted for that holder.

4.3 Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur/titulaire

Pour tout audit annulé par le demandeur/titulaire, moins de 30 jours avant la date de l'audit, le CSTB peut facturer une somme forfaitaire à titre de dommages et intérêts :

- facture de 25% de l'audit si annulation 1 mois avant l'audit ;
- facture de 50% de l'audit si annulation entre 1 mois et 15 jours avant l'audit ;
- facture de 75% de l'audit si annulation moins de 15 jours avant l'audit.

4.3 Cancellation by the applicant/holder of an audit or a test

For any audit cancelled by the applicant/holder less than 30 days prior to the date of the audit, CSTB may charge a lump sum by way of damages:

- *25% of the audit invoice if cancelled 1 month prior to the audit;*
- *50% of the audit invoice if cancelled from 1 month to 15 days prior to the audit;*
- *75% of the audit invoice if cancelled less than 15 days prior to the audit.*

Dans le cas où les frais de déplacement et d'hébergement engagés par le CSTB ne font pas l'objet d'un forfait, ils seront également facturés si le CSTB ne peut se faire rembourser. Un demandeur/titulaire n'est pas tenu de verser cette somme forfaitaire dans l'hypothèse où il peut apporter la preuve que cette annulation est la conséquence directe d'un cas de force majeure tel que défini dans le droit français.

If the CSTB travel and accommodation expenses are not subject to a fixed rate, they will also be invoiced if those expenses cannot be fully refunded. Applicants/holders do not have to pay this lump sum provided that they can demonstrate that the cancellation directly results from a case of force majeure as specified under French Law.

4.4 Les tarifs

Les tarifs font l'objet d'une révision annuelle, sous forme de barème édité par le CSTB. Cette révision est décidée après consultation du Comité Particulier.

4.4 Prices

Rates will be revised annually in the form of a price list published by CSTB. This revision is decided on after consultation with the Specific Committee.

Le refus par un titulaire de la révision annuelle des tarifs entraîne, de fait, un arrêt volontaire de sa part du contrat de certification et du droit d'usage de la marque QB pour ses produits certifiés.

If holders refuse to recognise the annual price review, they will be deemed to have voluntarily terminated the certification contract and the right to use the QB mark for their certified products.